

**Конференция 2015 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

Distr.: General
26 June 2015
Russian
Original: English

Главный комитет II

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 6 мая 2015 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Истрате (Румыния)

Содержание

Общий обмен мнениями (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-07152X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 мин.

Общий обмен мнениями (продолжение)

1. **Г-жа Чан Вальверде** (Коста-Рика) говорит, что нераспространение ядерного оружия и ядерное разоружение являются ключевыми элементами эффективного осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия и должны реализовываться сбалансированно. Договор основан на обязательстве, принятом государствами, обладающими ядерным оружием, по осуществлению процесса разоружения, в то время как государствам, не обладающим ядерным оружием, надлежит воздержаться от приобретения или разработки ядерного оружия. Отсутствие прогресса в области ядерного разоружения и заявления, подтверждающие или даже усиливающие роль ядерного оружия в доктринах безопасности, являются вопросами, вызывающими существенную обеспокоенность и сомнения в эффективности Договора, оказывающими влияние на поддержание международного мира и безопасности, а также, возможно, стимулирующими распространение ядерного оружия.

2. Прогресс в области нераспространения ядерного оружия и поддержания безопасности позволит укрепить доверие между государствами, обладающими ядерным оружием, что будет способствовать принятию ими более существенных мер по разоружению. В данном отношении Коста-Рика призывает к расширению поддержки задач Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по проведению проверок и соблюдению гарантий. Учитывая, что миссия МАГАТЭ состоит в предотвращении использования мирной ядерной энергии в военных нуждах, все государства-участники должны обеспечивать как можно более высокую транспарентность, открытость и инклюзивность при осуществлении работы с Агентством.

3. Всеобъемлющие гарантии Агентства и дополнительный протокол должны стать стандартной нормой для всех государств-участников в соответствии со статьями III и IV Договора. Коста-Рика поддерживает продолжающуюся оптимизацию системы гарантий, высоко оценивает уже достигнутые успехи и поддерживает непрерывные усилия Агентства, направленные на совершенствование системы. Коста-Рика также вновь подчеркивает необходимость заключения договора, запрещающего производство расщепляющегося материала, который

должен включать регулирование существующего расщепляющегося материала, механизм проверок и меры по укреплению доверия.

4. Делегация оратора высоко оценивает работу Группы ядерных поставщиков, которая приняла перечень средств двойного назначения и ядерных средств, которые не препятствуют усилиям по нераспространению ядерного оружия и международной торговле. Государства должны следовать руководящим принципам Группы в целях понижения риска распространения ядерного оружия.

5. Коста-Рика входит в состав сторон Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) и расположена в одном из первых густонаселенных регионов мира, объявленных зоной, свободной от ядерного оружия. Такие зоны важны для предотвращения горизонтального и вертикального распространения ядерного оружия, укрепления доверия и безопасности в регионе, снижения роли ядерного оружия и продвижения к созданию мира без ядерного оружия.

6. Создание зоны, свободной от ядерного оружия и любого оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке на основе согласия всех государств в регионе играет решающую роль в предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия и построении мира и безопасности в регионе. Конференция по созданию такой зоны должна быть созвана как можно скорее, и страны других регионов, включая Северо-Восточную Азию, Арктику и Европу, должны рассмотреть вопрос о создании подобных зон.

7. Придание Договору универсального характера будет в существенной мере способствовать ядерному разоружению и нераспространению ядерного оружия, а также позволит укрепить международный мир и безопасность. Государства, не являющиеся участниками Договора, не желают присоединяться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с учетом того, что обязательства по Договору для таких государств отличаются от обязательств государств, обладающих ядерным оружием. Начало переговоров о конвенции по ядерному оружию, предусматривающей обязательства на недискриминационной основе, позволило бы включить государства, не являющиеся участниками

Договора, во всеобъемлющий режим нераспространения ядерного оружия.

8. **Г-жа О'Брайен** (Ирландия) говорит, что повышенное внимание, уделяемое в последние годы разрушительным гуманитарным последствиям детонации ядерного оружия, укрепит глобальные нормы, направленные на борьбу с распространением такого оружия. Ирландия полностью привержена достижению целей в сфере нераспространения, установленных Договором о нераспространении ядерного оружия.

9. Цель Договора, заключающаяся в нераспространении ядерного оружия, может быть, в конечном счете, достигнута только путем придания универсального характера Договору, который предусматривает коллективные обязательства и ответственность всех государств. Государства, еще не присоединившиеся к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, должны к нему присоединиться, а также, до присоединения, соблюдать его условия и принять обязательство о стремлении к нераспространению и разоружению.

10. Ирландия приветствует недавнее соглашение, достигнутое в отношении параметров совместного всеобъемлющего плана действий пятью постоянными членами Совета Безопасности и Германией с одной стороны и Исламской Республикой Иран с другой стороны, и всецело поддерживает предпринимаемые сторонами дипломатические усилия, направленные на успешное завершение работы к 30 июня 2015 года. Этот план действий позволит Ирану продолжать развивать программу по освоению атомной энергии в мирных целях, при этом предоставляя его соседям и другим странам гарантии того, что он не осуществляет военную ядерную программу. План действий также обеспечит, в надлежащий срок, отмену санкций, наложенных на Иран, и непрерывный мониторинг иранской ядерной программы Международным агентством по атомной энергии.

11. Ирландия глубоко сожалеет о том, что пока не представилось возможным созвать конференцию о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и выражает благодарность координатору, его рабочей группе и организаторам конференции за их неустанные усилия. Создание такой зоны представляет собой существенный вклад в

дальнейшее укрепление Договора как на региональном, так и на глобальном уровне.

12. Корейская Народная Демократическая Республика представляет наиболее серьезную проблему с точки зрения распространения ядерного оружия, с которой в настоящее время сталкивается международное сообщество. Ирландия осуждает ядерные испытания и запуски спутников с использованием технологии баллистических ракет, осуществленные КНДР в нарушение ее международных обязательств. Корейская Народная Демократическая Республика должна воздержаться от любых дальнейших провокационных действий и вернуться к полному соблюдению ее обязательств по Договору и собственным соглашениям о гарантиях МАГАТЭ. Международное сообщество должно продолжать настаивать на возобновлении КНДР переговоров о денуклиаризации Корейского полуострова незамедлительно и без предварительных условий.

13. Ирландия также осуждает необъявленные действия, предпринимаемые Сирией для разработки ядерного реактора, как указывается в серии отчетов МАГАТЭ с 2010 года. Сирия должна исполнять свои обязательства по соглашению о гарантиях, осуществлять полноценное и транспарентное сотрудничество с МАГАТЭ, а также подписать и ратифицировать дополнительный протокол в ближайшем будущем.

14. Ирландия и ее партнеры по Европейскому союзу подчиняются всеобъемлющему Кодексу поведения в отношении экспорта средств военного и двойного назначения, который предусматривает отказ от предоставления лицензий на экспорт в случае, если их утверждение не будет соответствовать, помимо прочего, положениям о нераспространении Договора о нераспространении ядерного оружия. Ирландия принимает участие в ряде других режимов экспортного контроля в целях сокращения, предотвращения и борьбы с распространением технологий, материалов и ноу-хау для разработки ядерного оружия. Данные режимы должны и в будущем способствовать передаче технологий и оборудования для мирного использования, при этом обеспечивая, чтобы такие технологии и оборудование не способствовали, напрямую или опосредованно разработке ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

15. Система гарантий МАГАТЭ играет центральную роль в обеспечении режима нераспространения

ядерного оружия. Государства, которые пока не ввели в действие договоры о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол, должны это сделать как можно скорее. Ирландия полностью поддерживает продолжающуюся работу МАГАТЭ по укреплению эффективности и результативности системы гарантий. В течение 2015 года МАГАТЭ будет проведена миссия по независимому интегрированному экспертному рассмотрению нормативных положений для изучения юридических и установленных на правительственном уровне рамок, а также нормативной инфраструктуры безопасности.

16. Важнейшая договоренность, содержащаяся в Договоре, основана на понимании того, что государства, обладающие ядерным оружием, уничтожат свои арсеналы в обмен на обязательство всех других государств — участников Договора не стремиться к приобретению такого оружия. Неспособность начать многосторонние обсуждения ядерного разоружения подрывают достижения в области нераспространения, обеспеченные Договором. Международное сообщество должно действовать сообща, чтобы продвигаться в осуществлении обоих процессов в целях укрепления Договора.

17. **Г-н Ааджали** (Алжир) говорит, что после 45 лет существования Договора он не только продемонстрировал свою важность в области поддержания международного мира и безопасности, но и доказал, что остается краеугольным камнем режима нераспространения и основанием для осуществления разоружения. Делегация оратора готова работать с другими государствами — участниками Договора для рассмотрения вопросов нераспространения и региональных вопросов, а также планирования дальнейших действий в рамках подготовки Конференции по рассмотрению действия Договора 2020 года. Чтобы заслужить доверие, эти действия должны осуществляться с учетом того факта, что три основных компонента Договора носят взаимодополняющий характер.

18. Система гарантий МАГАТЭ представляет собой базовый элемент режима нераспространения и играет важную роль в осуществлении Договора. Агентство должно и в дальнейшем демонстрировать объективность, беспристрастность и профессионализм в ходе исполнения своего мандата по проверке осуществления государствами — участниками Договора своих обязательств в данной области.

19. Почти в течение 20 лет власти Алжира осуществляют сотрудничество с МАГАТЭ по нескольким направлениям в целях распространения научных знаний и технологий, связанных с мирным использованием ядерной технологии. Данное сотрудничество основано на правилах и стандартах МАГАТЭ и многочисленных международных документах, включая Конвенцию о физической защите ядерного материала и Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии.

20. Риск преступного использования ядерных материалов и объектов негосударственными субъектами стал причиной, по которой Алжир расширил объем сотрудничества в рамках осуществления многолетних программ МАГАТЭ и рекомендаций, принятых на саммитах по ядерной безопасности. В данном контексте в стране был создан центр обучения и поддержки в области ядерной безопасности, связанный с сетью центров МАГАТЭ. Алжир также принимает участие в Инициативе Европейского союза по созданию центров передового опыта по химическим, биологическим, радиологическим и ядерным вопросам, региональный офис которой по Северной Африке находится на территории Алжира.

21. Потенциал зон, свободных от ядерного оружия, в сфере укрепления доверия, защиты окружающей среды и снижения риска гонки ядерных вооружений и попадания ядерных вооружений в руки негосударственных субъектов является неоспоримым. Существование таких зон, особенно зоны, созданной в Африке по Пелиндабскому договору, вызывает удовлетворение. В данном контексте Алжир выражает сожаление в связи с тем, что конференция по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке пока не была проведена.

22. Участникам настоящей Конференции по рассмотрению действия Договора следует извлечь уроки из усилий авторов резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, а также обеспечить осуществление трех практических шагов, к выполнению которых призывает план действий 2010 года: созыв конференции в 2012 году; назначение координатора и определение страны для проведения конференции. Наступил момент, когда текущей Конференции следует предоставить государствами-участникам в регионе дополнительные основания, чтобы укрепить их доверие к обязательствам по Договору.

23. **Г-жа Джилз** (Новая Зеландия) говорит, что система гарантий МАГАТЭ обеспечивает гарантии исполнения, прозрачности и подотчетности со стороны государств-членов и способствует развитию стабильности и доверия, необходимых для достижения цели построения мира, свободного от ядерного оружия. Новая Зеландия осуществляет лишь незначительную деятельность, в отношении которой распространяются гарантии, поскольку она не обладает ядерным оружием, электростанциями или реакторами, а также не производит уран или другие подобные материалы. Тем не менее страна заключила всеобъемлющий договор о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ и продолжает поиск путей для усиления применения гарантий. Для этой цели Новая Зеландия подписала пересмотренный протокол о малых количествах и присоединилась к Азиатско-Тихоокеанской сети гарантий для обеспечения распространения в регионе передовых практик. Дополнительный протокол всегда должен быть условием для заключения новых договоров на поставку ядерных и связанных с ними материалов, при этом все страны, особенно осуществляющие значительную ядерную деятельность, должны заключить и ввести в действие дополнительный протокол с МАГАТЭ в ближайшем будущем.

24. Деятельность МАГАТЭ по проведению проверок является основополагающей для предоставления государствам — участникам Договора гарантий того, что ядерная деятельность осуществляется исключительно в мирных целях. В связи с этим делегация оратора приветствует переговоры между Ираном и пятью постоянными членами Совета Безопасности и Германией, а также выражает надежду на то, что продемонстрированная добрая воля и достигнутые успехи будут конвертированы во всеобъемлющее итоговое соглашение к 30 июня 2015 года, что сможет оказать положительное влияние на региональную стабильность на Ближнем Востоке. Однако делегация оратора разочарована тем, что свидетельства положительных изменений в отношении ядерной деятельности Корейской Народной Демократической Республики отсутствуют. Продолжающаяся эксплуатация ядерного научно-исследовательского центра в Йонбёне, запуски ракет в нарушение резолюций как Совета Безопасности, так и МАГАТЭ серьезно подрывают международный режим нераспространения. Корейской Народной Демократической Республике следует отказаться от своих ядерных и ракетных программ и вместо этого сосредоточить внимание на

улучшении качества жизни своих граждан и конструктивном участии в международном сообществе.

25. Новая Зеландия придает существенное значение ядерной безопасности, а также в качестве члена как Группы ядерных поставщиков, так и Комитета Цангера, ведет работу по координации и укреплению мер контроля за глобальным экспортом материалов и товаров двойного назначения, которые могут быть использованы в программе создания ядерного оружия. В качестве достижения следует отметить тот факт, что 60 процентов государств мира в настоящее время входят в состав зон, свободных от ядерного оружия, включая все государства в Южном полушарии — это яркая демонстрация коллективной воли, которая существует на региональном уровне, направленной на избавление мира от ядерного оружия. До полного уничтожения ядерного оружия необходимо прилагать усилия для создания таких зон в других частях света.

26. Таким образом, делегация оратора выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на существенные усилия, конференция по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке не была проведена. Также выражается сожаление в связи с тем, что прогресс в области укрепления нераспространения не подкрепляется прогрессом в области ядерного разоружения, поскольку отсутствие прогресса подрывает взаимодополняющий характер трех основных компонентов Договора и ставит под сомнение его авторитет и целостность. Государства — участники Договора могут и обязаны добиться лучших результатов.

27. **Г-н Джейлан** (Турция) говорит, что Договор о нераспространении ядерного оружия является краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения, ему должен быть придан универсальный характер, и он должен быть в полной мере осуществлен. Все государства, обладающие ядерным оружием, которые остаются за пределами режима Договора, должны присоединиться к нему безусловно как государства, не обладающие ядерным оружием.

28. МАГАТЭ играет важнейшую роль в эффективном функционировании Договора и его системы гарантий, которая предоставляет практические средства для государств, не обладающих ядерным оружием, по получению доступа к атомной энергии и

технологиям исключительно для мирного использования, что необходимо поддерживать и укреплять. Все государства — участники Договора обладают общей заинтересованностью в обеспечении эффективного осуществления Агентством его мандата в области реализации гарантий и проведения проверок.

29. Турция заключила всеобъемлющий договор о гарантиях и дополнительный протокол с МАГАТЭ, а также тесно работает с Агентством в области разработки безопасной и обеспеченной гарантиями программы развития ядерной энергетики. С учетом непредвзятости и объективности Агентству необходимо предоставить требуемые средства для исполнения его мандата. Государства, которые еще не подписали, не ратифицировали и не осуществили всеобъемлющие договоры о гарантиях и дополнительные протоколы с МАГАТЭ, должны незамедлительно осуществить данные действия. Делегация оратора поддерживает как можно более широкое применение гарантий МАГАТЭ в отношении мирных ядерных объектов в государствах, обладающих ядерным оружием, а также необратимое и контролируемое изъятие ядерного материала, ранее использовавшегося для военных целей.

30. Турция приветствует политическое понимание, достигнутое между Ираном и пятью постоянными членами Совета Безопасности и Германией. Турция выражает надежду на то, что текущий этап переговоров приведет к заключению всеобъемлющего соглашения, которое будет удовлетворять все стороны и способствовать миру, стабильности и безопасности в регионе. Делегация оратора с удовлетворением отмечает, что МАГАТЭ регулярно контролирует непрерывное заявленное ядерного материала в Иране и надеется на то, что все остающиеся вопросы в отношении иранской ядерной программы будут разрешены посредством диалога и сотрудничества. Для этой цели Иран должен продолжать сотрудничество с МАГАТЭ в целях восстановления доверия к исключительно мирному характеру его ядерной деятельности.

31. Продолжающийся в Сирии кризис представляет собой прямую угрозу национальной безопасности Турции; делегация оратора выражает надежду на то, что МАГАТЭ удастся внести ясность в ситуацию в стране и, в конечном счете, разрешить ее. Ядерная программа Корейской Народной Демократической Республики остается другой причиной для

серьезной обеспокоенности. Три ядерных испытания, проведенные в этой стране, и публичные заявления о проведении дальнейших испытаний подорвали доверие, безопасность и стабильность в регионе и за его пределами. Данной стране необходимо вернуться к шестисторонним переговорам, чтобы обеспечить денуклеаризацию Корейского полуострова.

32. Турция поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, где это возможно, на основании соглашений, добровольно заключенных между государствами соответствующих регионов; Турция считает создание таких зон важной мерой в области разоружения и нераспространения. Обнадеживает тот факт, что большинство государств, обладающих ядерным оружием, ратифицировали протокол к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. С другой стороны, срыв созыва международной конференции по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке вызывает сильное разочарование. Делегация оратора, тем не менее, благодарит координатора за его похвальные усилия и доклад, который он предоставил Конференции по рассмотрению действия Договора.

33. Турция решительно поддерживает все надлежащие меры, разработанные для обеспечения безопасности ядерных и других радиоактивных материалов и объектов и предотвращения их приобретения террористами. Турция недавно ратифицировала поправку к Конвенции о физической защите ядерного материала. Хотя ответственность за обеспечение ядерной безопасности лежит на соответствующем государстве, национальным усилиям должно сопутствовать укрепленное и эффективное международное сотрудничество. На национальном уровне Турция пересмотрела законодательство при содействии МАГАТЭ, при этом на международном уровне Турция принимает участие в процессе проведения Саммита международной безопасности.

34. С учетом сложности деятельности по неправомерному приобретению и обязанности по предотвращению приобретения ядерных материалов неуполномоченными субъектами, включая террористов, все государства — участники Договора должны укреплять системы контроля экспорта ядерных материалов и технологий. Наконец, необходимо в полном объеме выполнить резолюцию Совета Безопасности 1540 (2004) в рамках деятельности Ко-

митета совета безопасности, учрежденного согласно резолюции 1540 (2004).

35. **Г-н аль-Кумайм** (Йемен) говорит, что позиция Йемена в отношении ядерного разоружения и нераспространения, оружия массового уничтожения и неотъемлемого права всех государств использовать атомную энергию в мирных целях остается неизменной. Правительство оратора привержено исполнению его обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия и другим многосторонним договорам о разоружении, которые оно ратифицировало. Оно приветствует резолюцию Генеральной Ассамблеи 69/58 о последующей деятельности в свете проведенного в 2013 году заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению, поскольку такая резолюция будет способствовать достижению цели полного уничтожения ядерного оружия. Все ядерные испытания и качественное совершенствование ядерного оружия должны быть запрещены для обеспечения нераспространения такого оружия и предотвращения его трансграничной передачи.

36. Правительство Йемена учредило национальную комиссию по запрету ядерного оружия и введению уголовной ответственности за его разработку. Оно обеспокоено сохранением доктрины ядерного сдерживания и подчеркивает необходимость реализации трех основных компонентов Договора, что является краеугольным камнем режима нераспространения и обеспечивает международный мир и стабильность.

37. Ядерная политика Израиля положила начало гонке ядерных вооружений на Ближнем Востоке, которая подрывает международный мир, стабильность и безопасность. В результате молчаливого пособничества международного сообщества в отношении данной политики Израиль остается за пределами Договора и еще не передал свои ядерные объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 487 (1981).

38. Создание зон, свободных от ядерного оружия, усилило режим нераспространения ядерного оружия. Следовательно, все государства — участники Договора, и в особенности государства, обладающие ядерным оружием, должны подтвердить свою приверженность целям и существу резолюции по Ближнему Востоку, принятой Конференцией 1995 года по

рассмотрению и продлению действия Договора. Кроме того, все государства, которые еще не присоединились к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, должны присоединиться к нему, а Израилю следует присоединиться к Договору и передать все свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ.

39. **Г-н Ерман** (Словения) говорит, что система гарантий МАГАТЭ является основополагающим компонентом режима ядерного нераспространения и играет незаменимую роль в осуществлении Договора о нераспространении ядерного оружия. Делегация оратора приветствует усилия по дальнейшей разработке концепции на уровне государств и в своем отчете предлагает Комитету направить МАГАТЭ предложение о дальнейшем приложении усилий в данной области.

40. Словения принимает участие во всех международных режимах экспортного контроля ракетной технологии и сопутствующих товаров двойного назначения, за исключением Режимы контроля за ракетными технологиями, для которого она в недавнем времени продлила действие своей кандидатуры. Конференция по рассмотрению действия Договора должна в полной мере признать важность этих режимов, и государства — участники Договора должны совершенствовать юридическую базу и повышать институциональный потенциал для соблюдения таких режимов в целях борьбы с распространением.

41. Наконец, вызывает сожаление тот факт, что конференция по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, не была проведена, поскольку такая конференция была бы первым практическим шагом по направлению к достижению давно поставленной общей цели и могла внести вклад в обеспечение международного мира и безопасности. Тем не менее делегация оратора приветствует неустанные усилия координатора, государств региона и организаторов, стремившихся согласовать организацию инклюзивной конференции с участием всех государств Ближнего Востока. Делегация призывает все государства региона продолжить консультации, чтобы сделать возможным созыв конференции в ближайшем будущем.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 мин.